



Faculté des arts et des sciences
Département de littératures et de langues modernes
Section d'études hispaniques

**GUIDE
de 2^e cycle**

MAÎTRISE EN ÉTUDES HISPANIQUES

2014-2015

Table des matières

| | <u>page</u> |
|---|-------------|
| I. ADMISSION GÉNÉRALE | 4 |
| 1.1 Conditions générales d'admission aux cycles supérieurs | 4 |
| 1.1.1 Conditions d'admission à la maîtrise en études hispaniques | 4 |
| 1.2 Renseignements | 4 |
| 1.3 Règlement pédagogique | 5 |
| II. PROGRAMMES | 6 |
| 2.1 Cours et programmes | 6 |
| 2.2 Programme de 2 ^e cycle. M.A. en études hispaniques..... | 7 |
| 2.2.1 Option « Langue et littérature », modalité avec mémoire | 7 |
| 2.2.2 Option « Langue et littérature », modalité avec travail dirigé..... | 8 |
| 2.2.3 Option « Espagnol langue seconde », modalité avec stage | 8 |
| III. PROFESSEURS..... | 10 |
| 3.1 Corps professoral régulier | 10 |
| 3.2 Professeurs émérites | 11 |
| 3.3 Professeur invité (lecteur) | 11 |
| 3.4 Professeurs invités..... | 12 |
| 3.4 Coordinatrice de stage..... | 12 |
| IV. ACTIVITÉS COLLECTIVES DE RECHERCHE | 14 |
| 4.1 Documentation et conférences | 14 |
| 4.2 Revue <i>Tinkuy</i> | 14 |
| 4.3 Projets de recherche subventionnés (professeurs)..... | 15 |
| V. ACCUEIL ET AIDE FINANCIÈRE..... | 16 |
| 5.1 Accueil des étudiants étrangers et séjours à l'étranger..... | 16 |
| 5.2 Bourses et possibilités d'emploi | 16 |
| 5.2.1 Bourses | 16 |
| 5.2.2 Chargés de cours et auxiliaires d'enseignement..... | 17 |
| 5.3 Vie étudiante..... | 17 |
| VI. SÉMINAIRES 2014-2015 | 18 |
| VII. HORAIRES 2014-2015 | 21 |
| Annexes: | |
| Plagiat | 22 |
| Calendrier des études FAS 2014-2015..... | 23 |

Dans ce document, le masculin est utilisé sans discrimination dans le seul but d'alléger le texte.

BIENVENUE À LA SECTION D'ÉTUDES HISPANIQUES DU DÉPARTEMENT DE LITTÉRATURES ET DE LANGUES MODERNES

Section et département

La Section d'études hispaniques fait partie (avec la Section d'études allemandes) du Département de littératures et de langues modernes (**DLLM**) (<http://www.littlm.umontreal.ca/>).

Facultés

Le DLLM est lui-même intégré à la Faculté des arts et des sciences (**FAS**), et, pour ce qui est des programmes de 2^e et 3^e cycles, à la Faculté des études supérieures et postdoctorales (**FESP**).

Études hispaniques

Les études dans la Section (<http://littlm.umontreal.ca/programmes-cours/etudes-hispaniques/>) permettent d'approfondir la connaissance de la langue espagnole et des pratiques culturelles en Espagne et en Amérique latine, aussi bien dans leur dimension historique que dans le contexte actuel de la mondialisation. Les recherches touchent des domaines variés tels que la littérature, le cinéma, la presse périodique, la culture populaire, les discours autochtones, la sociolinguistique, l'analyse critique du discours, la grammaire, l'enseignement de l'espagnol et la traduction.

Les séminaires dispensés abordent un vaste éventail de phénomènes dans un esprit de dialogue avec les grandes préoccupations de la critique actuelle :

- l'espagnol dans ses divers contextes et contacts socioculturels (langues et discours de la péninsule et des aires andine, caraïbe et méso-américaine, dans une perspective coloniale et contemporaine);
- l'enseignement de l'espagnol langue seconde;
- les textes hispaniques (roman, conte, poésie, essais, témoignages, récits de voyage, chroniques des Indes, presse périodique, etc.);
- la sémiologie théâtrale (théâtres du Siècle d'or et contemporain);
- la littérature et autres pratiques discursives (cinéma, musique, performance, politique, discours scientifique);
- la diversité culturelle et historique (hybridité, métissage, discours de l'identité, de l'altérité et de l'interculturel).

Guide des études hispaniques

Ce guide a été conçu comme un outil dont les renseignements pratiques devront être complétés par la lecture des documents officiels émis par l'université, et tout particulièrement l'Annuaire des cycles supérieurs de la Faculté des arts et des sciences (<http://www.etudes.umontreal.ca/publications/index.html>).

FAÉCUM

La FAÉCUM (Fédération des Associations Étudiantes du Campus de l'Université de Montréal) distribue également un Guide de l'étudiant contenant un agenda et d'autres informations utiles (<http://www.faecum.qc.ca/>).

I - Admission générale

1.1 CONDITIONS GÉNÉRALES D'ADMISSION AUX CYCLES SUPÉRIEURS

Information générale

Toutes les informations pertinentes aux études supérieures sont diffusées sur le site de la FESP : <http://www.fesp.umontreal.ca/>

Dates limites d'admission

- Au plus tard le 1^{er} février pour les trimestres d'été et d'automne;
- Au plus tard le 15 septembre pour le trimestre d'hiver.

Exceptionnellement, les dossiers présentés en retard seront pris en considération en fonction de la qualité du dossier et des places disponibles.

1.1.1 CONDITIONS D'ADMISSION À LA MAÎTRISE EN ÉTUDES HISPANIQUES

Pour être admissible à titre d'étudiant régulier au programme de maîtrise (M.A.) en études hispaniques, le candidat doit être titulaire d'un baccalauréat (B.A.) spécialisé en études hispaniques, ou d'un B.A. avec concentration majeure dans cette discipline, ou bien attester d'une formation jugée équivalente (dans ces deux derniers cas, des crédits complémentaires de formation au 1^{er} cycle pourront lui être demandés). Il doit posséder une très bonne connaissance de l'espagnol, une connaissance suffisante du français parlé et écrit, ainsi qu'une connaissance de l'anglais ou de toute autre langue jugée nécessaire à la recherche.

L'admission au programme est en fonction de l'excellence académique du dossier et des capacités d'accueil de la section d'études hispaniques.

Les candidats sont invités à prendre contact avec le responsable des cycles supérieurs en études hispaniques, Enrique Pato (enrique.pato-maldonado@umontreal.ca). Ils devront fournir une lettre de motivation en espagnol, un curriculum vitae, deux lettres de recommandation et un exemple de travail académique (en espagnol), s'ils n'ont pas déjà étudié à la section d'études hispaniques de l'Université de Montréal. Les candidats à l'Option « Langue et littératures » (voir 2.2) devront également présenter une esquisse de leur projet de recherche en espagnol (2-3 pages).

La demande d'admission se fait en ligne : <http://www.futursetudiants.umontreal.ca/fr/admission/index.html>
<http://littlm.umontreal.ca/programmes-cours/etudes-hispaniques/maitrise-en-etudes-hispaniques/>

1.2 RENSEIGNEMENTS

Contacteur :

Responsable des programmes d'études supérieures (RES) :

M. Enrique Pato

Bureau C-8075

Téléphone : 514-343-6117

Courriel : enrique.pato-maldonado@umontreal.ca

Responsable de la gestion des dossiers académiques (TGDE) :

Mme Egidie Kaligirwa

Bureau : C-8092

Téléphone : 514-343-6512

Courriel : e.kaligirwa@umontreal.ca

1.3 RÈGLEMENT PÉDAGOGIQUE

Étant les premiers responsables de la gestion de leur propre dossier, les étudiants sont instamment invités à prendre connaissance du règlement pédagogique.

Voir : Règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures

http://www.etudes.umontreal.ca/reglements/etudes_superieuresPostdoc.html

Plagiat

La Section souhaite attirer tout particulièrement l'attention sur les articles concernant le plagiat et les sanctions encourues.

Voir : <http://www.fas.umontreal.ca/plagiat>

Ombudsman

Les étudiants peuvent s'adresser à l'ombudsman de l'Université de Montréal s'ils estiment ne pas avoir reçu un traitement administratif équitable et qu'ils ont épuisé les recours internes à leur disposition (section et département).

Voir : <http://www.ombuds.umontreal.ca/adresser.html>

Tél. : 514-343-2100

II - Programmes

2.1 COURS ET PROGRAMMES

Aux cycles supérieurs, la Section des études hispaniques offre **deux programmes** :

- **2^e cycle : M.A. (études hispaniques) (210510)**
 - option « Langue et littérature »
 1. modalité avec mémoire
 2. modalité avec travail dirigé
 - option « Espagnol langue seconde » (modalité avec stage)
- **3^e cycle : Ph.D. (littérature), option « études hispaniques » (313710)**

Séminaires

Les cours de 2^e et 3^e cycles sont habituellement nommés séminaires. Leur fréquence est la même que pour des cours de 1^{er} cycle (généralement 3 heures par semaine sur une période de 13 à 15 semaines), mais ils en diffèrent par les exigences et la dynamique (taille réduite des groupes, association des étudiants à la recherche des professeurs, etc.).

Temps plein / demi-temps

L'inscription à la maîtrise peut se faire à temps plein ou à demi-temps, mais ce statut ne dépend pas, comme au 1^{er} cycle, du nombre de cours suivis. En fonction de son parcours individuel, un étudiant peut être inscrit à temps plein avec 3 ou 6 crédits de cours, ou même à aucun cours, s'il s'agit du trimestre d'été.

Scolarité minimale

L'étudiant est tenu d'être inscrit à une scolarité minimale de 3 trimestres pour la maîtrise.

Suspensions

Plusieurs étudiants optent pour une suspension d'études pendant le trimestre d'été; ils n'ont donc pas à payer de frais de scolarité relatifs à cette période.

Toute demande de suspension doit être adressée au responsable du programme (enrique.pato-maldonado@umontreal.ca) et remise à la TGDE (e.kaligirwa@umontreal.ca).

L'étudiant en suspension perd son accès aux différents services de l'université, dont bénéficient les étudiants réguliers du programme, tels que la supervision des professeurs ou le prêt de livres à la BLSH. De plus, il ne pourra pas bénéficier de contrats d'auxiliaire (d'enseignement ou de recherche) tant qu'il ne sera pas inscrit à nouveau en scolarité à plein temps ou en rédaction. Il doit être pris en considération que pour être éligible à certaines bourses, l'Université de Montréal et certains organismes subventionnaires requièrent qu'un étudiant n'ait demandé aucune suspension, sauf en cas de grave maladie.

Inscriptions

Les inscriptions aux cours s'effectuent auprès de la TGDE du DLLM (généralement par l'envoi d'un courriel en français où l'étudiant s'identifiera avec son nom et son matricule).

Statut « en rédaction »

Une fois sa scolarité terminée, l'étudiant entre « en rédaction ». Les frais de scolarité correspondant à ce statut sont beaucoup moins élevés.

Confirmation du statut

A la fin de chaque trimestre, l'étudiant devra communiquer à la TGDE son statut pour le trimestre suivant (Temps plein / Demi temps et en Scolarité / Suspension / Rédaction / Correction).

Les communications écrites avec la TGDE se feront en français. L'étudiant indiquera toujours son numéro de matricule.

2.2 PROGRAMME DE 2^e CYCLE : M.A. EN ÉTUDES HISPANIQUES - 210510

Le programme de maîtrise comporte deux options: « Langue et littérature » (modalité avec mémoire et modalité avec travail dirigé), et « Espagnol langue seconde » (modalité avec stage).

2.2.1 OPTION « LANGUE ET LITTÉRATURE », MODALITÉ AVEC MÉMOIRE

Ce programme totalise **45 crédits** : 15 crédits de scolarité et 30 crédits de rédaction de mémoire.

- **Scolarité** : 15 crédits de cours de niveau 6000 (5 séminaires) :
 - 4 séminaires ESP de niveau 6000
 - 1 séminaire de recherche de 3 crédits combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)

Au cours du 1^{er} trimestre de scolarité, l'étudiant devra choisir un sujet de recherche et prendre contact avec son directeur de recherche. À la fin de son 2^e trimestre, l'étudiant effectuera une présentation formelle de son projet. Celle-ci comporte deux parties :

- 1) Présentation orale de 20 minutes où seront exposés la problématique générale, une description synthétique et une justification du corpus, un cadre théorique et méthodologique pertinent, un état de la question, l'hypothèse de travail ou l'angle particulier d'analyse, un aperçu des étapes ou chapitres prévus.
- 2) Travail écrit de 25-30 pages qui développera l'un ou plusieurs de ces aspects de façon à constituer déjà un chapitre de sa mémoire.

Le séminaire ESP69412 s'achève avec la présentation du projet. Les présentations de projets s'effectuent habituellement à deux périodes de l'année : à la fin de la session d'automne (première semaine du mois de décembre) et à la fin de la session d'hiver (dernière semaine du mois d'avril).

Si l'étudiant n'est pas encore prêt à faire sa présentation à la fin de la deuxième session, il la fera lors d'une session ultérieure. Même s'il a complété les quatre autres séminaires ESP, l'étudiant gardera le statut de « scolarité » jusqu'à ce qu'il ait présenté son projet et qu'il ait terminé, par le fait même, le séminaire ESP69412; c'est alors que son statut passera à celui de « en rédaction ».

- **Rédaction** : 30 crédits attribués à la rédaction du mémoire (ESP6450).

Il est vivement recommandé de consulter la page de la FESP consacrée au cheminement et à l'encadrement aux études supérieures (<http://www.fesp.umontreal.ca/fr/le-cheminement-et-lencadrement/memoire-et-these.html>), et tout particulièrement, le Guide de présentation et d'évaluation des mémoires et des thèses.

Le mémoire est évalué par un jury composé de trois professeurs de la section, dont le directeur de recherche.

CHEMINEMENT - MODALITÉ AVEC MÉMOIRE
(exemple de parcours à temps plein)

| 1 ^{er} trimestre | 2 ^e et 3 ^e trimestre | 4 ^e trimestre (éventuellement 5 ^e et 6 ^e) |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • ESP69411 • 2 séminaires ESP6000 • Sélection d'un sujet de mémoire | <ul style="list-style-type: none"> • ESP69412 • 2 séminaires ESP6000 • Élaboration et présentation du projet de recherche dans le cadre du séminaire ESP69412 • Enregistrement du sujet de recherche : http://www.fesp.umontreal.ca/fr/le-cheminement-et-lencadrement/memoire-et-these.html | <ul style="list-style-type: none"> • Rédaction • Dépôt du mémoire (l'avis de dépôt http://www.fesp.umontreal.ca/fileadmin/Documents/PDF/AvisDepotMemoire.pdf devra être rempli et présenté à la TGDE au moins trois mois avant le dépôt du mémoire) • Réunion du jury et éventuelles corrections • Dépôt final du mémoire révisé dans Papyrus* http://www.bib.umontreal.ca/theses/depot-final.htm <p><i>*L'étudiant devra signer une licence pour Bibliothèque et archives Canada.</i></p> |

Le nombre de trimestres de rédaction auquel l'étudiant a droit varie selon le nombre de trimestres qu'il a effectués pendant sa scolarité : sauf cas exceptionnel, le maximum de trimestres alloués au programme de maîtrise dans sa totalité est de 6 trimestres (deux ans) pour un étudiant inscrit à plein temps, et de 9 trimestres (trois ans) pour un étudiant inscrit à demi-temps, en excluant les trimestres de suspension ou de préparation. Le programme peut se compléter en 4 trimestres d'études à plein temps.

2.2.2 OPTION « LANGUE ET LITTÉRATURE », MODALITÉ AVEC TRAVAIL DIRIGÉ

Ce programme totalise **45 crédits** : 27 crédits de scolarité et 18 crédits de travail dirigé

- **Scolarité** : 27 crédits de cours de niveau 6000 (9 séminaires) :
 - 7 séminaires ESP de niveau 6000
 - 1 séminaire de recherche combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)
 - 1 cours au choix (sélectionné avec l'accord du responsable des études supérieures et le professeur-directeur).
- **Rédaction** : 18 crédits attribués au travail dirigé (ESP6465)

Le travail dirigé (TD) est la réalisation d'un projet de recherche dont l'étudiant est le maître d'œuvre et dont il définit les paramètres conjointement avec un professeur de la section d'études hispaniques (ou de l'Université de Montréal) qui agira à titre de directeur de recherche. Qu'il s'agisse d'un projet de recherche appliquée ou de recherche fondamentale, le travail doit comporter une problématique et une méthodologie, faire appel à la réflexion critique et être rédigé en espagnol. Il s'apparente ainsi à un mémoire, sans en avoir l'ampleur.

CHEMINEMENT - MODALITÉ TRAVAIL DIRIGÉ
(exemple de parcours à temps plein)

| 1 ^{er} trimestre | 2 ^e trimestre | 3 ^e trimestre | 4 ^e et 5 ^e trimestre (éventuellement 6 ^e) |
|--|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • ESP69411 • 2 séminaires ESP6000 | <ul style="list-style-type: none"> • ESP69412 • 3 séminaires ESP6000 • Sélection du thème du TD | <ul style="list-style-type: none"> • 2 séminaires ESP6000 • 1 cours au choix • Rédaction du TD | <ul style="list-style-type: none"> • Conclusion et dépôt du TD • Conclusion de ESP69412 avec la présentation orale du travail |

L'option « Langue et littérature » ouvre la possibilité de se diriger vers un 3^e cycle.

2.2.3 OPTION « ESPAGNOL LANGUE SECONDE », MODALITÉ AVEC STAGE

Ce programme totalise **45 crédits** : 24 crédits de scolarité et 21 crédits de stage et rapport de stage.

- **Scolarité** : 24 crédits de cours de 2^e cycle (8 séminaires) :
 - 2 séminaires ESP portant sur l'acquisition pratique de l'espagnol (ESP6300 et ESP6301)
 - 1 séminaire de recherche combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)
 - 1 séminaire facultaire (PLU6035- La pratique de l'enseignement supérieur, 3 cr.)
 - 2 séminaires (6 cr.) ESP de niveau 6000
 - 2 séminaires (6 cr.) suivis à la Faculté des sciences de l'éducation (FSE)
- **Rédaction** : 21 crédits attribués à un stage (ESP6470) et un rapport de stage (ESP6480).

CHEMINEMENT - OPTION ESPAGNOL LANGUE SECONDE Parcours à temps plein

| Automne 1 ^{er} trimestre | Hiver 2 ^e trimestre | Été 3 ^e trimestre | Automne 4 ^e trimestre | Hiver 5 ^e trimestre |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|--|
| ESP69411 (1.5 cr.) | ESP69412 (1.5 cr.) | Séminaire FSE (3 cr.) | ESP6470-Stage (15 cr.) | ESP6480-Rapport de stage (6 cr.) |
| ESP6300 (3 cr.) | ESP6301 (3 cr.) | | | |
| ESP6000 (3 cr.) | ESP6000 (3 cr.) | | | |
| PLU6035 (3 cr.) | ← Séminaire FSE (3 cr.) → | | | |

Bloc C – Option. Faculté de sciences de l'éducation (FSE) (6 cr.)

| No cours | Crédit | Session | Titre |
|----------|--------|---------|---|
| DID6231 | 3 | A/H | Didactique des langues secondes 1 |
| DID6085 | 3 | A/H | Planification de l'enseignement |
| ETA6065 | 3 | A/H | Évaluation et compétences |
| PPA6015 | 3 | A/H | Méthodes d'enseignement et TIC |
| PPA6075 | 3 | A/H | Processus d'apprentissage en enseignement supérieur |
| PPA6276 | 3 | A/H | Gestion de la classe |

N'ayant pas une vocation de formation à la recherche, cette maîtrise avec stage ne mène normalement pas au 3^e cycle.

III - Professeurs

3.1 CORPS PROFESSORAL RÉGULIER

Anahí Alba de la Fuente

[Acquisition et didactique de l'espagnol]

Professeure adjointe, en congé à l'automne 2014 et à l'hiver 2015

Tél. : 514-343-2267 Bureau : C-8079

anahi.alba.de.la.fuente@umontreal.ca

<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/alba-de-la-fuente-anahi/>

Titulaire de deux BA-Honours (*licenciatura*) en philologie espagnole et en philologie anglaise de l'Université de Valladolid (2005), A. Alba de la Fuente a complété des études de MA (2006) puis de PhD (2012) en Études hispaniques à l'Université d'Ottawa. Dans cette même université, elle participée aux travaux du Laboratoire de recherche sur l'acquisition du langage dont elle a assuré la coordination de 2006 à 2012. Ses recherches et ses publications portent sur l'acquisition et la didactique des langues secondes.

James Cisneros

[Cinéma, littérature contemporaine, Études culturelles latino-américaines]

Professeur agrégé, chef de section

Bureau: C-8077

james.cisneros@umontreal.ca

<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/cisneros-james/>

Titulaire d'un doctorat en littérature comparée de l'Université de Montréal (*Technologies of Reception. On the Adaptation of Latin American Literature to the Cinema*), après des études de Baccalauréat (Film Studies) à Queen's University, et de Maîtrise (Spanish and Latin American Studies) à Simon Fraser University, J. Cisneros a effectué un stage postdoctoral à Harvard University avec le projet *On Maps in Cinema. Latin American Imaginaries in Motion*. Il a enseigné dans les universités Concordia et Queen's et ses recherches portent sur l'image de la ville latino-américaine en littérature et au cinéma, l'architecture et l'urbanisme, les théories des médias et les discours identitaires nationaux.

Juan Carlos Godenzzi

[Langues et littératures andines, Rapports interculturels]

Professeur titulaire, directeur du DLLM

Bureau : C-8088 Tél. : 514-343-7050

juan.carlos.godenzzi@umontreal.ca

<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/godenzzi-juan-carlos/>

Titulaire d'un baccalauréat et d'une *licenciatura* de l'Université Catholique du Pérou (Lima), ainsi que d'un doctorat en linguistique de l'Université de Paris IV-Sorbonne, J.C. Godenzzi a travaillé sur la linguistique andine et l'éducation bilingue à l'Université Nationale de l'Altiplano (Puno, Pérou) ainsi qu'au Centre d'Études Régionales Andines « Bartolomé de las Casas » (Cuzco) et à l'Université de Lima. Entre 1997 et 2001, il a été responsable du bureau de l'éducation bilingue interculturelle au Ministère de l'éducation du Pérou. Ses recherches portent sur la variation linguistique et le contact entre l'espagnol et les langues autochtones andines, sur les pratiques langagières dans la ville, ainsi que sur les discours de la tradition orale et des sociétés contemporaines.

Ana Belén Martín Sevillano

[Littérature hispanique contemporaine, Études culturelles et de genre]

Professeure agrégée

Tél. : 514-343-5881 Bureau C-8073

ab.martin.sevillano@umontreal.ca

<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/martin-sevillano-ana-belen/>

Titulaire d'une *licenciatura* en philologie hispanique (Littérature) et d'un doctorat en philologie hispanique (Littérature hispano-américaine) de l'Université Complutense de Madrid, A.B. Martín Sevillano a enseigné à l'Université de Colombie Britannique (Vancouver) et à l'Université Queen's (Kingston). Elle est l'auteur de *Sociedad civil y arte en Cuba: cuento y artes plásticas en el cambio de siglo (1980-2000)*. Sa recherche part d'un fondement interdisciplinaire (études sociologiques, féminisme) pour souligner la façon dont l'œuvre culturelle, et plus spécifiquement littéraire, intervient sur la scène publique pour négocier ses rapports à la représentation et à l'identité (racialité, sexualité, genre).

Enrique Pato

[Grammaire historique et dialectale, Espagnol langue étrangère]

Professeur agrégé, responsable des programmes d'études supérieures

Tél. 514-343 6117 Bureau : C-8075

enrique.pato-maldonado@umontreal.ca<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/pato-maldonado-enrique/>

Titulaire d'une *licenciatura* en philologie hispanique et d'un doctorat en philologie espagnole (orientation Langue espagnole et linguistique générale) de l'Université Autonome de Madrid, E. Pato a enseigné dans les universités Francisco Marroquín (Guatemala), Western Ontario (Canada) et à l'École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines de Lyon (France). Il a obtenu une bourse postdoctorale du Ministère d'éducation et science (Espagne) à Western Ontario, et la concession du Programme « Juan de la Cierva » du Ministère de science et technologie (Espagne). Ses recherches portent sur les phénomènes de variation grammaticale historique et actuelle de l'espagnol tant en Espagne qu'en Amérique et à Montréal (dialectologie et histoire de la langue), ainsi que sur l'espagnol langue étrangère.

Catherine Poupney Hart

[Études coloniales en Amérique hispanique]

Professeure agrégée, en congé à l'hiver 2015

Tél. : 514-343-2303 Bureau C-8071

catherine.poupney-hart@umontreal.ca<http://umontreal.academia.edu/CatherinePoupneyHart/CurriculumVitae>

Titulaire d'une licence et d'une maîtrise de l'Université de Paris IV-Sorbonne (mémoire sur la représentation des arts mécaniques dans la littérature du Siècle d'or), et d'un PhD en littérature (lettres hispaniques) de l'Université de Montréal (thèse sur l'espace américain dans des relations de voyage espagnoles de la fin du 18^e siècle), et agrégée d'espagnol (France), C. Poupney Hart a enseigné aux lycées de Rouen, de Créteil, à l'Université de Rouen-Mont Saint Aignan (France) et au Collège Stanislas (Montréal). Ses activités de recherche portent sur la littérature de voyage, la chronique des Indes, la presse d'ancien régime ainsi que sur les modalités de construction et de diffusion des imaginaires collectifs en Amérique hispanique à l'époque coloniale.

Javier Rubiera

[Études théâtrales, Théâtre hispanique du Siècle d'or]

Professeur titulaire

Tél. : 514-343-5892 Bureau : C-8072

javier.rubiera@umontreal.ca<http://littlm.umontreal.ca/repertoire-departement/vue/rubiera-javier/>

Titulaire d'une *licenciatura* (mémoire sur *Théâtre et Opéra : Don Alvaro o la Forza del destino de Verdi*) et d'un doctorat en philologie hispanique de l'Université d'Oviedo (Espagne) avec une thèse portant sur *Entre l'Opéra et le Nô : vers une esthétique comparée de la représentation dramatique-musicale*, J. Rubiera a effectué un stage postdoctoral à la Kobe City University of Foreign Studies avec le projet *Reality and Unreality in Japanese and Western Theaters*, subventionné para la Japan Foundation. Il a enseigné aux lycées de Pravia et Avilés, ainsi qu'à l'Université d'Oviedo. Ses recherches portent sur la sémiologie théâtrale, sur la pratique scénique du Siècle d'or, sur les frontières de la représentation dramatique et sur les rapports entre théâtre oriental et théâtre occidental.

Les professeurs réguliers font partie du Comité des études supérieures.

3.2 PROFESSEURS ÉMÉRITES**Maryse Bertrand de Muñoz****Alfredo Hermenegildo****3.3 PROFESSEUR INVITÉ** (lecteur, Gouvernement d'Espagne-Université de Montréal)**Iker Erdocia Iñíguez**

Tél. : 514-343-6260 Bureau : C-8070

iker.erdocia.iniguez@umontreal.ca

Titulaire d'une *licenciatura* en philologie hispanique de l'UNED (Espagne), d'un master en enseignement de l'espagnol comme langue étrangère de l'Université Internationale Menéndez Pelayo (Espagne), et d'un master en formation et recherche théâtrale hispanique de l'UNED, I. Erdocia Iñíguez a étudié à Pampelune, Buenos Aires,

Bristol, Edimbourg et Wrocław. Il était depuis 2010 professeur à l'Institut Cervantès de Cracovie, ainsi qu'au Lycée bilingue Adam Mickiewicz de cette ville.

3.4 PROFESSEURS INVITÉS

La Section des études hispaniques est particulièrement ouverte à la collaboration interdisciplinaire et interuniversitaire. Au cours des années, de nombreux professeurs rattachés à des universités étrangères ont été invités à dispenser des séminaires de 2^e et 3^e cycles, ainsi que des cours de 1^{er} cycle :

- Ignacio Arellano (U. Navarra)
- Carmen Bobes Naves (U. Oviedo)
- Catalina Buezo Canalejo (U. Europea de Madrid)
- Fernando Castaños (U. Nacional Autónoma de México)
- José Checa Beltrán (CSIC, Madrid)
- Edmond Cros (U. Paul Valéry, Montpellier)
- Antonio Domínguez Leiva (U. Bourgogne)
- Francisco Domínguez Matito (U. La Rioja)
- Margo Echenberg (I. Tecnológico de Monterrey)
- Ricardo de la Fuente (U. Valladolid)
- Augusto Escobar Mesa (U. Antioquia, Medellín)
- Carlos García-Bedoya (U. San Marcos, Lima)
- Javier García Rodríguez (U. Valladolid)
- Juan Carlos Gómez Alonso (U. Autónoma de Madrid)
- Cecelia Lawless (Cornell U.)
- María Luisa Lobato (U. Burgos)
- José Maristany (U. La Pampa, Santa Rosa)
- Carmen Mata (U. Autónoma de Madrid)
- Luis Millones (SIDEA-U. San Marcos, Lima)
- Ana Morales Zeno (U. Puerto Rico)
- José Moreno de Alba (U. Nacional Autónoma de México)
- Rafael Núñez Ramos (U. Oviedo)
- José Luis Ocasar (U. Complutense de Madrid)
- José Pazó Espinosa (Fundación Ortega y Gasset, Madrid)
- Osvaldo Pellettieri (U. Buenos Aires)
- José Manuel Pedrosa (U. Alcalá de Henares)
- Teresa Pérez Rodríguez (U. Sevilla)
- Françoise Pérus (U. Nacional Autónoma de México)
- Ana Pizarro (U. Santiago de Chile)
- Giovanna Pollarolo (U. del Pacífico, Perú)
- Francisco Tovar (U. Lérida)
- José Leandro Urbina (U. Alberto Hurtado, Chile)
- Sergio Valdés (U. La Habana)

3.5 COORDINATRICE DE STAGE (responsable de formation professionnelle)

Karine Jetté

Tél. : 514-343-7459 Bureau : C-8094

karine.jette@umontreal.ca

Titulaire d'une maîtrise en études hispaniques de l'Université de Montréal (2005) portant sur la qualité de l'enseignement de l'espagnol, K. Jetté a dirigé des stages de didactique de l'espagnol dans le cadre du cours ESP6300, ainsi que dans le micro-programme en enseignement de la Faculté des sciences de l'éducation (Université de Montréal). Elle bénéficie d'une vaste expérience d'enseignement acquise dans plusieurs institutions du Québec : collèges Maisonneuve, Rosemont, Montmorency, universités de Montréal, Concordia, McGill, UQAM et HEC-Montréal. Elle complète actuellement un doctorat à l'Université de Montréal sur l'évaluation de l'expression orale dans les cours d'espagnol langue étrangère.

IV - Activités collectives de recherche

4.1 DOCUMENTATION ET CONFÉRENCES

Salle de documentation

La Section dispose d'une salle de documentation, qui est située au local C-8076 du Pavillon Lionel-Groulx : cette salle est ouverte aux étudiants qui peuvent y travailler et y consulter livres et revues.

Centre de ressources de l'espagnol (CRE)

À la suite à un accord entre les gouvernements du Québec et d'Espagne, un Centre de ressources de l'espagnol a été créé à l'Université de Montréal pour promouvoir les échanges pédagogiques entre les deux pays et offrir des ressources aux enseignants de l'espagnol langue étrangère (ELE). De nombreuses activités, à caractère pédagogique (ateliers) ou culturels (expositions, cycles de films, présentations d'auteurs), y sont organisées. La documentation, les locaux, ainsi que les activités sont largement accessibles aux étudiants intéressés.

Local C-8097
Pavillon Lionel-Groulx
3150, Jean-Brillant
Tél. : 514-343-5898 / Fax : 514-343-2347
<http://www.cre.umontreal.ca/>

« Centro acreditado por el Instituto Cervantes »

Dans le cadre d'un accord entre la Section d'études hispaniques (DLLM) et l'*Institut Cervantès* de Madrid, le Centre accrédité par l'institut Cervantès s'occupe de la gestion académique et administrative des examens DELE à Montréal et de l'AVE (enseignement virtuel de l'espagnol), de la formation continue (ateliers) pour les professeurs d'espagnol du Québec ainsi que des ateliers de conversation.

Voir : <http://centrosacreditados.cervantes.es/CAsociados.htm>

Page « Études supérieures- Études hispaniques » sur StudiUM

Tous les étudiants à la Maîtrise en études hispaniques ont accès à cette page qui continent divers documents et informations sur les études supérieures. Plusieurs annonces y sont publiées et mises à jour périodiquement (bourses, conférences, congrès, demandes d'emploi, publications).

Voir : <https://studium.umontreal.ca/course/view.php?id=35715>

Conférences

Des cycles de conférences publiques, des journées d'étude et des colloques sont organisés chaque année. Les étudiants sont invités à y participer comme co-organisateurs, présentateurs ou assistants.

4.2 REVUE TINKUY

La revue *Tinkuy. Boletín de investigación y debate*, créée par J.C. Godenzzi, et à laquelle collaborent professeurs et étudiants gradués, a été lancée en mai 2005.

Voir : <http://littlm.umontreal.ca/recherche/publications/>

- Prensa temprana, comunidades e identidades, No 21, 2014.
- Traspasando las fronteras: perspectivas interculturales e interdisciplinarias, No 20, 2013.
- Actas del Coloquio Internacional sobre la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera en Quebec IV, No 19, 2012.
- Escritoras puertorriqueñas en el siglo XXI: creación y crítica, No 18, 2012.
- José Antonio de Alzate y Ramírez: Una empresa periodística sabia en el Nuevo Mundo, No 17, 2011.
- Aprender a habitar el mundo: Hacia nuevas articulaciones culturales, No 16, juillet 2011.
- Estudios lingüísticos y literarios, No 15, hiver 2011.
- Periodismo antiguo en Hispanoamérica: Relecturas, No 14, septembre 2010.
- Entre las "ruinas" y la descolonización: reflexiones desde la literatura del Gran Caribe, No 13, juin 2010.

- Ética, lenguaje y pueblos indígenas Perspectivas latinoamericanas, No 12, mai 2010.
- La enseñanza del español como lengua extranjera en Quebec. Proceedings CEDELEQ III, No 11, mai 2009.
- Estudios sobre lengua española, traducción y enseñanza, No 10, automne 2008.
- Confrontaciones lingüísticas y discursivas en los Andes, No 9, automne 2008.
- Félix de Azara: Itinerario intelectual de un funcionario singular, No 8, mai 2008.
- La enseñanza del español como lengua extranjera en Quebec, No 7, mai 2007.
- La obra de José Rossi y Rubí en el Mercurio Peruano: Búsqueda y creación del lector criollo ilustrado, No 6, automne 2007.
- Estudios interculturales: Antagonismos, identidades y negociaciones, No 5, automne 2007.
- Política, traducción y enseñanza. Estudios sobre el léxico del español, No 4, hiver 2007.
- El español en Quebec: Aspectos sociolingüísticos y pedagógicos, No 3, hiver 2006.
- Voces latinas en Montreal: Elena, Martha e Irma cuentan, No 2, novembre 2005.
- Procesos interculturales, No 1, hiver 2005.

4.3 PROJETS DE RECHERCHE SUBVENTIONNÉS (PROFESSEURS)

Plusieurs professeurs coordonnent des projets de recherche subventionnés par des organismes externes à l'université :

| | | | |
|----------------------------|---|-----------|-----------|
| Ana Belén Martín Sevillano | « La construction d'une identité afro-hispanique dans la production littéraire à Cuba et dans sa diaspora » | CRSH-UdeM | 2012-2014 |
| Ana Belén Martín Sevillano | « The emergence of the Hispano-Romani literature: the writing of ethnicity, <i>diaspora</i> and citizenship » | CRSH | 2014-2016 |
| James Cisneros | « Visual Culture After Neoliberalism : Audiovisual Media and Digital Technologies in Contemporary Argentina » | CRSH | 2014-2017 |
| Juan C. Godenzzi | « Écologie linguistique de l'espagnol dans deux métropoles andines : Lima et La Paz » | CRSH | 2010-2014 |
| Javier Rubiera | « La première étape du théâtre missionnaire ibérique au Japon (1551-1570) » | CRSH-UdeM | 2014-2015 |

V - Accueil et aide financière

5.1 ACCUEIL DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS ET SÉJOURS À L'ÉTRANGER

Étudiants étrangers

Outre l'encadrement académique et administratif que lui offre la section d'études hispaniques, l'étudiant étranger bénéficie du soutien du **Bureau des étudiants internationaux** (BEI), qui a le mandat de faciliter son intégration à la communauté universitaire et son adaptation à la société québécoise : <http://www.bei.umontreal.ca/>

Bureau des étudiants internationaux
Pavillon J.A. De Sève 2332,
boul. Édouard-Montpetit, bureau C-351
Tél. : 514 343-6935 Télécopieur : 514-343-2058
bei@sae.umontreal.ca

Renseignements utiles : <http://www.futursetudiants.umontreal.ca/fr/etudiants-internationaux/index.html>

Séjours à l'étranger

Les étudiants souhaitant effectuer un séjour d'étude à l'étranger peuvent consulter le site de la Direction des relations internationales : <http://www.intl.umontreal.ca/>, ainsi que : <http://www.fesp.umontreal.ca/fr/international-et-la-mobilite-etudiante.html>

5.2 BOURSES ET POSSIBILITÉS D'EMPLOIS

Le site de l'aide financière à l'Université de Montréal peut être consulté à : <http://www.baf.umontreal.ca/>

5.2.1 BOURSES

L'étudiant inscrit à temps plein en études supérieures a accès à des bourses provenant de

- la FESP: <http://www.fesp.umontreal.ca/fr/le-soutien-financier/bourses.html>
- bourses d'excellence
- bourses d'exemption des droits supplémentaires de scolarité pour étudiants internationaux
- bourses de maîtrise pour les candidats canadiens non-résidents du Québec
- bourses de passage accéléré au doctorat
- bourses de fin d'études de maîtrise (recherche)
- fonds alloués au département par la FESP (bourses de recrutement, bourses d'excellence)
- subventions de recherche des professeurs (voir 4.3)

La section offre aussi des bourses de rayonnement pour faciliter la participation des étudiants à des rencontres scientifiques. Adresser la demande au responsable des cycles supérieurs (enrique.pato-maldonado@umontreal.ca).

L'étudiant peut également se présenter à différents concours d'organismes subventionnaires tels que :

- pour les étudiants canadiens et résidents permanents : le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, CRSH (<http://www.sshrc-crsh.gc.ca/>)
Bourses de maîtrise http://www.sshrc-crsh.gc.ca/funding-financement/programmes-programmes/fellowships/cgs_masters-besc_maitrise-fra.aspx
- pour les étudiants québécois : le Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture, FQRSC (<http://www.fqrsq.gouv.qc.ca/>)
Bourses de maîtrise http://www.fqrsq.gouv.qc.ca/fr/bourses/candidat.php#cat_2

Le répertoire des bourses de deuxième cycle (hors département) peut être consulté à :

<http://www.fesp.umontreal.ca/fr/le-soutien-financier/bourses.html>

Service des bourses de la Faculté des études supérieures

2910 boul. Edouard-Montpetit app. 7, bureau 229

Tél : 514 343-6421 Télécopieur : 514-343-2252

http://www.fes.umontreal.ca/cout_aide_finance/bourses_etude.html

Bourses pour étudiants « hors Québec » et étudiants étrangers

L'Université de Montréal dispose d'un certain nombre de bourses d'excellence destinées aux étudiants venus d'autres provinces du Canada et aux étudiants étrangers désireux de poursuivre des études de maîtrise et de doctorat.

Il y a également des possibilités de réduction des frais de scolarité pour des étudiants en provenance de pays avec lesquels l'Université de Montréal a conclu des ententes bilatérales.

Pour plus de renseignements concernant les *bourses d'exonération de frais différentiels de scolarité*, consulter :

http://www.bei.umontreal.ca/bei/af_exoneration.htm

5.2.2 CHARGÉS DE COURS ET AUXILIAIRES D'ENSEIGNEMENT

Les étudiants inscrits au doctorat et, éventuellement, certains étudiants avancés de maîtrise ont la possibilité de donner des cours de langue en tant que chargés de cours étudiants (maximum de 6 crédits annuels au doctorat, 3 crédits à la maîtrise).

Ils devront démontrer un excellent niveau de langue et avoir suivi une formation didactique dans le cadre du séminaire ESP6300 et ESP6301 (ou équivalent). La responsable des cours de langue espagnole au Centre de langues (<http://www.centre-de-langues.umontreal.ca/>), Danielle Vaillancourt, procédera ensuite à une évaluation.

Les étudiants chargés de cours s'engageront à respecter toutes les modalités d'encadrement énoncées par le responsable pour les cours qui leur sont attribués.

Des contrats d'auxiliaires de recherche ou d'enseignement sont aussi offerts, sur une base sélective, aux étudiants des cycles supérieurs. En ce qui concerne les contrats principaux d'auxiliaires d'enseignement (correcteurs, animateurs, 45h et plus), les affichages se font en septembre pour le trimestre d'automne et en décembre pour le trimestre d'hiver. Les étudiants intéressés sont invités à consulter les tableaux d'affichage. Ils peuvent aussi faire part de leur intérêt à tout moment de l'année en contactant James Cisneros (james.cisneros@umontreal.ca) ou Enrique Pato (enrique.pato-maldonado@umontreal.ca), avec leur curriculum vitae.

5.3 VIE ÉTUDIANTE

Il existe une Association d'étudiants du Département de littératures et de langues modernes dont les représentants siègent aux assemblées du DLLM. Cette Association organise des événements culturels ou sociaux et publie un bulletin.

Local : C-3144

Pavillon Lionel-Groulx

Contact : asso.dllm@gmail.com

L'AEDLLM est membre de la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAÉCUM) : <http://www.faecum.qc.ca/>

VI - Séminaires 2014-2015

*Les séminaires s'adressent aux étudiants de maîtrise et doctorat et sont donnés en espagnol.
Le trimestre d'automne couvre les mois de septembre à décembre, et le trimestre d'hiver de janvier à avril.*

AUTOMNE 2014

ESP69411 Séminaire de recherche 1
Professeur : Enrique Pato
 Vendredi, 13h00-16h00 (chaque deux semaines)

ESP69411 (automne 2014) et ESP69412 (hiver 2015), de 1,5 crédit chacun, doivent être considérés comme un seul séminaire. Leur objectif est d'initier l'étudiant à la recherche dans un contexte de dialogue avec différentes approches méthodologiques et thématiques, et ils bénéficient pour cela de l'expertise de chercheurs expérimentés (professeurs et conférenciers invités). La participation dynamique des étudiants aux activités est indispensable à la formation aux cycles supérieurs.

Participation à des conférences, ateliers de formation de la Bibliothèque des lettres et sciences humaines, présentation de projets (mémoires et travaux dirigés), lectures et commentaires oraux de textes théoriques, discussions.

ESP6125 Discours colonial hispano-américain 1
Professeur : Catherine Popeney-Hart
 Jeudi, 16h00-19h00

Le séminaire propose de se pencher sur la spécificité de la production discursive en Amérique hispanique durant la période coloniale ainsi que sur celle des approches théoriques et critiques de ces textes et de leur contexte. Il s'articulera selon trois axes :

- un panorama de la production écrite et de sa relation à l'oralité (et éventuellement la *performance*) sous la domination espagnole;
- une caractérisation de la réception critique de ces textes;
- une lecture d'essais fondamentaux (de Angel Rama, Walter Mignolo, Rolena Adorno, etc.) et une discussion de leurs propositions conceptuelles et méthodologiques, ainsi que de leur relation avec les études culturelles et post-coloniales.

Lecture initiale obligatoire :
 Rama, Angel. *La ciudad letrada*. Hanover, N.H.: Ediciones del Norte, 1984.

ESP6145 Littérature hispano-américaine contemporaine 1
« Au-delà de la Révolution : politique et production culturelle à Cuba »
Professeur : Ana Belén Martín Sevillano
 Mercredi, 16h00-19h00

Le séminaire propose d'analyser l'évolution du champ culturel cubain depuis l'institutionnalisation du projet socio-politique de la Révolution. L'analyse portera principalement sur le dialogue établi entre les circonstances historiques et la production culturelle (textes littéraires et arts visuels).

Dans le cadre du cours, des œuvres littéraires et artistiques seront analysées au moyen d'outils méthodologiques provenant des études culturelles, de façon à mieux cerner comment des aspects du discours socio-politique se superposent à la production culturelle.

L'objectif du séminaire est de permettre aux étudiants d'amorcer l'analyse critique d'un champ culturel spécifique, en le considérant dans toute son étendue et sa complexité. Le séminaire facilitera aussi l'analyse des outils critiques des études culturelles, en tenant compte de leurs apports autant que de leurs limites.

ESP6300 L'acquisition pratique de l'espagnol 1
Professeur : Iker Erdocia
 Mardi, 16h00-19h00

Ce séminaire vise à faire acquérir des connaissances pratiques pour l'enseignement d'un cours d'espagnol comme langue étrangère (ELE). L'étudiant se familiarisera avec les principales approches didactiques et avec le *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR). Il analysera différents manuels d'ELE; il prendra conscience de la relation professeur-étudiant; il apprendra à planifier et à structurer une classe, à élaborer des activités didactiques qui permettent de développer les cinq compétences de base pour l'acquisition de la langue; il explorera des stratégies pour enseigner la grammaire et apprendra à intégrer des techniques ludiques, ainsi que les nouvelles technologies (TIC) dans la classe d'ELE.

HIVER 2015

ESP69412 Séminaire de recherche 2
Professeur : Enrique Pato
 Vendredi, 13h00-16h00 (chaque deux semaines)

ESP6165 Littérature hispano-américaine contemporaine 3
« Introducción a los estudios culturales »
Professeur : James Cisneros (pour plus d'information : james.cisneros@umontreal.ca)
 Jeudi, 13h00-16h00

ESP6210 La langue espagnole, aujourd'hui
Professeur : Enrique Pato
 Mercredi, 13h00-16h00

Ce séminaire s'adresse principalement aux étudiants de 2^e et 3^e cycle avec une orientation claire en « Langue espagnole et linguistique générale ». L'objectif principal sera d'analyser de problèmes spécifiques de la langue espagnole au XXI^e siècle et ses variétés (grammaire et lexic), tant en Espagne qu'en Amérique. Pour cela, on révisera le travail effectué par la *Real Academia Española* (RAE) et l'*Asociación de Academias de la Lengua Española* (ASALE) à la fixation de la langue et la création des normes de l'espagnol : *Nueva gramática de la lengua española* (2009). Après, on verra la variation actuelle en la morphologie et la syntaxe de l'espagnol. Finalement, on étudiera la variation sociale et la diversité dialectale de l'espagnol à Montréal, grâce au *Corpus oral de la langue espagnole à Montréal* (COLEM).

Initiation aux méthodes employées pour l'étude de l'espagnol (outils informatiques). Développement de la réflexion de l'étudiant sur l'espagnol et sur sa connaissance de la réalité linguistique actuelle. Acquisition d'instruments essentielles pour l'élaboration de travaux de recherche.

Les séances auront un caractère théorico-pratique et l'on exigera des étudiants de la réflexion et de la participation active. L'étudiant effectuera une série de lectures pour approfondir les connaissances présentées en classe.

ESP6301 L'acquisition pratique de l'espagnol 2
Professeur : Iker Erdocia
 Mardi, 16h00-19h00

Ce séminaire s'adresse principalement aux étudiants qui souhaitent se consacrer à l'enseignement de l'espagnol comme langue étrangère (ELE). L'objectif de ce cours est de fournir des bases de langue et de didactique applicables à une future classe d'espagnol. Le cours comprendra deux parties : théorique et appliquée. Dans la première, les concepts les plus importants de la langue espagnole (grammaire, phonétique, pragmatique et sémantique) seront révisés; dans la seconde, une réflexion sera menée sur les habiletés de base pour l'apprentissage d'une langue (compréhension et expression orales autant qu'écrites), ainsi que sur leur évaluation.

Les séances auront un caractère théorico-pratique et l'on exigera des étudiants de la réflexion et de la participation. En outre, l'étudiant effectuera une série de lectures sélectionnées pour étendre et approfondir les connaissances présentées en classe.

AUTRES OPTIONS DE COURS

Lectures dirigées

ESP 6510 Lectures dirigées I

ESP 6520 Lectures dirigées II

Lectures individualisées d'un corpus délimité d'ouvrages (articles et livres), donnant lieu à des fiches de lecture ou à un travail final de synthèse.

Ces cours peuvent être suivis à l'automne, à l'hiver ou à l'été en fonction des besoins spécifiques de formation de l'étudiant et des disponibilités des professeurs qui les encadrent.

VII - HORAIRES 2014-2015

Automne 2014

| | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi |
|-------------|-------|---------|----------|---------|----------|
| 8h30-11h30 | | | | | |
| 13h00-16h00 | | | | | ESP69411 |
| 16h00-19h00 | | ESP6300 | ESP6145 | ESP6125 | |

Hiver 2015

| | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi |
|-------------|-------|---------|----------|---------|----------|
| 8h30-11h30 | | | | | |
| 13h00-16h00 | | | ESP6210 | ESP6165 | ESP69412 |
| 16h00-19h00 | | ESP6301 | | | |

Le séminaire PLU et tous les séminaires donnés à la FSE (sigles DID, ETA et PPA) ont plusieurs sections et horaires.

Pour connaître les horaires, les locaux et le nom des enseignants : <http://www.etudes.umontreal.ca/horaire/index.html>

Aller à « Recherche cours » (exemple) :

| | |
|-------------------------|------------------------|
| Établissement | Université de Montréal |
| Trimestre | Automne 2014 |
| Matière cours | PLU |
| Numéro cours - égal à - | 6035 |

Liste de séminaires disponibles à la Maîtrise en études hispaniques (2014-2015) :

| | |
|----------|---|
| ESP69411 | Séminaire de recherche 1 |
| ESP6125 | Discours colonial hispano-américain 1 |
| ESP6145 | Littératures hispano-américaine contemporaine 1 |
| ESP6300 | L'acquisition pratique de l'espagnol 1 |
| ESP69412 | Séminaire de recherche 2 |
| ESP6165 | Littérature hispano-américaine contemporaine 3 |
| ESP6210 | La langue espagnole, aujourd'hui |
| ESP6301 | L'acquisition pratique de l'espagnol 2 |
| PLU6035 | La pratique de l'enseignement supérieur |
| DID6231 | Didactique des langues secondes 1 |
| DID6085 | Planification de l'enseignement |
| ETA6065 | Évaluation et compétences |
| PPA6015 | Méthodes d'enseignement et TIC |
| PPA6075 | Processus d'apprentissage en enseignement supérieur |
| PPA6276 | Gestion de la classe |

Évitez de vous mettre les pieds dans les **PLA**gia**TS**!



Dévoilez vos sources!

Vous savez déjà qu'il faut éviter de parler durant un examen, de regarder la copie de votre voisin, de dissimuler des notes et des formules ou d'utiliser du matériel non permis...

Mais rappelez-vous que rapporter les paroles ou les idées d'autrui en omettant de citer correctement ses sources est aussi une forme de plagiat.

Lorsque vous reprenez les paroles ou les idées d'une autre personne, vous devez toujours utiliser les guillemets pour bien indiquer qu'il s'agit d'une citation et inscrire vos sources de façon précise, qu'il s'agisse d'un extrait pris dans Internet, un livre, un article de journal, une revue, etc. De plus, il ne suffit pas de modifier quelques mots du texte original ou sa ponctuation pour considérer qu'il ne s'agit plus d'une citation.

L'omission de guillemets dans une citation tombe sous le coup du *Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants*.

N'oubliez pas que vous devez être en mesure de répondre intellectuellement du travail que vous soumettez. Ce n'est pas seulement le résultat final qui compte, mais aussi tout le processus de recherche, de réflexion, de validation et de confrontation d'idées nécessaire à la rédaction d'un travail.

4 questions à se poser avant de remettre un travail

1. Là où j'ai cité, ai-je bien utilisé les guillemets (ou la mise en retrait pour les citations de plus de cinq lignes) et identifié ma source?
2. Là où j'ai repris l'idée d'autrui, l'ai-je bien indiqué?
3. Ai-je évité de « copier/coller » un texte provenant d'Internet (incluant la traduction littéraire d'un texte issu d'une autre langue)?
4. Ai-je fait une liste bibliographique exhaustive à la fin de mon travail?
- 5.

Motus et bouche cousue pendant les examens!

Pour être certain que l'on ne vous soupçonnera pas de plagiat pendant les examens, nous vous invitons à suivre les règles de conduite ci-dessous :

- Évitez de parler.
- Si quelqu'un d'autre que le surveillant vous pose une question, même si ça ne concerne pas l'examen, évitez de répondre. La seule personne à laquelle les étudiants doivent s'adresser est le surveillant.
- N'ayez en votre possession que le matériel autorisé.
- Évitez d'emprunter des objets à votre voisin (calculatrice, ouvrage de référence, efface, mouchoir, etc.).
- Déposez en avant de la salle tous les effets personnels non permis pour l'examen.
- Fermez votre téléphone cellulaire, téléavertisseur, radio portative et baladeur durant l'examen. En cas d'oubli de votre part, s'ils sonnent, vous ne pouvez y répondre.
- Arrivez à l'heure; aucune période supplémentaire ne sera allouée aux retardataires et le surveillant pourra même vous refuser l'accès à la salle d'examen. (Après une heure de retard, aucun étudiant ne sera admis dans la salle d'examen).
- Aucune sortie n'est autorisée pendant la première heure. Ensuite, la durée d'une sortie ne doit pas dépasser cinq minutes. Aucune permission de sortie n'est accordée tant que l'étudiant précédent n'est pas de retour.
- Ayez en main votre carte étudiante ou une pièce d'identité avec photo.

Si tout cela n'est pas clair pour vous, n'hésitez pas à vous adresser à l'un de vos professeurs.

Le plagiat peut se solder par la note « F », soit échec, et même aller jusqu'à la suspension ou le renvoi de l'Université.

Pensez-y!

Pour consulter le *Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants*, pour savoir comment bien citer vos sources ou pour en apprendre plus : www.fas.umontreal.ca/plagiat

Calendrier des études

2014-2015



ÉTUDES DE PREMIER CYCLE
ÉTUDES SUPÉRIEURES

Trimestre
Automne 2014

Trimestre
Hiver 2015

Légende

Les journées de cours
sont en caractères gras

premier jour de cours
et
dernier jour
pour passer
à un programme
non contingenté

dernier jour
pour modifier
un choix de cours
et pour annuler
un cours sans frais

dernier jour pour abandonner
un cours avec frais

— examens partiels,
s'il y a lieu,
sans interruption
des cours

== période d'activités libres

■ journée d'examens

○ congé universitaire ou férié

D L M M J V S

Septembre 2014

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | ① | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

Octobre 2014

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

Novembre 2014

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | | | |

Décembre 2014

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

D L M M J V S

Janvier 2015

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

Février 2015

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

Mars 2015

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 | | | | |

Avril 2015

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | ③ | ④ |
| ⑤ | ⑥ | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |